Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

ЗАЯВКА ПОДРЯДЧИКА НА ОПЛАТУ
ПРОЕКТ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ
CONTRACTOR APPLICATION FOR PAYMENT
RELOCATION PROJECT

Проект: Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, ЗКО
Project: Constuction of 9-storey house in Aksay sity, WKO
Заказчик: КПО Б.В
Purchaser: KPO B.V
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"
Contractor: "Firma ATK" LLP

Контракт № **AP/Y16/0493**
Contract No. **AP/Y16/0493**

Заявка №: 4
Application No.: 4

Месяц: **Ноябрь**
Month: **November**

Дата: **22.11.2016**
Date: **22.11.2016**

No.	Виды работ / Description of works	Стоимость работ в USD / Cost of works in USD (TENGE)	Стоимость в % от общего объема / Contract weighting	От суммы контракта, %	На текущий момент	За прошлый период	За отчётный период
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*
1	Подготовительные работы и мобилизация подрядчика	170 874 000,00	7,04%	100,00%	170 874 000,00	170 874 000,00	
2	Устройство фундамента	240 771 486,20	9,92%	100,00%	240 771 486,20	240 771 486,20	
3	Возведение монолитного каркаса здания	483 440 017,20	19,92%	50,50%	244 137 208,69		244 137 208,69
4	Кирпичная кладка стен и заполнение проемов	662 358 627,98	27,29%	10,00%	66 235 862,80		66 235 862,80
5	Устройство кровли и монтаж крышной котельной	64 421 221,20	2,65%	0,00%			
6	Прокладка наружных инженерных коммуникаций	65 900 717,40	2,72%	100,00%	65 900 717,40	65 900 717,40	
7	Монтаж и подключение внутренних инженерных коммуникаций	291 413 427,20	12,01%	0,00%			
8	Внутренняя и наружная отделка помещений	317 025 781,60	13,06%	0,00%			
9	Установка лифта	65 132 671,80	2,68%	0,00%			
10	Монтаж сантехнического и газового оборудования	65 686 028,80	2,71%	0,00%			
A	**Общая сумма в тенге**	**2 427 023 979,38**	**100,00%**		**787 919 275,09**	**477 546 203,60**	**310 373 071,49**
B	**НДС 12% от общей суммы**				**94 550 313,01**	**57 305 544,43**	**37 244 768,58**
C	**Удержано 10% от общей суммы**				**78 791 927,51**	**47 754 620,36**	**31 037 307,15**
D	**Сумма к оплате (A-C)**				**709 127 347,58**	**429 791 583,24**	**279 335 764,34**
E	**Общая сумма к оплате включая НДС (B+D)**				**803 677 660,59**	**487 097 127,67**	**316 580 532,92**

ПОДРЯДЧИК / CONTRACTOR:

МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА ПО ПЕРЕЕЗДУ:
RELOCATION MANAGER: Хамиев Д.Б

Dinar Khamiyev
Relocation Project Manager

ТЕХ. НАДЗОР: / SUPERVISION:
SUPERVISION: Шаймарданов С.Н.

Contractor Acceptance Form
Форма Приёма Работы Подрядчиков

This form with all supporting documents listed herein must be signed and attached to Contractor's Application for Payment submitted for Company review and approval prior to invoice.	Данная форма со всеми прилагающимися документами, перечисленными ниже, должна быть подписана и приложена к Заявке на оплату, предоставленной на рассмотрение и утверждение Компании до выставления счета
Contractor's Name and contract Наимен. подрячика и № контракта	ТОО «Фирма АТК» AP/Y/16/0493
Call Off Number/ Description Номер Заявки/ Описание работ	Предоставление услуг по строительству 9-этажного многоквартирного дома с системой обеспечения в г. Аксай, Бурлинского района
Report of Actual Work Performed Отчет о фактически выполненных работах	Accepted Yes
Work status (complete or progress achieved) Статус работ (закончено или % прогресса)	progress 32,46 %
Completing works cost Стоимость выполненных работ	**310 373 071,49**
As-built drawings Рабочие чертежи	**Чертежи «Конструкции железобетонные» КЖ/D14/1111/15C/08715/КЖ**
QA/QC documentation Документация по контролю качества	
I accept that the above work has been carried out by the Contractor, it is of satisfactory quality and the quantities reported in the above listed documents have been received and utilised.	Настоящим подтверждается, что Подрядчик выполнил свою работу, её качество удовлетворительно, а указанные выше обьёмы работ приняты к использованию.

Project Engineer
Инженер Проекта

Contractor
Подрядчик

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Project:	Construction of 9-storey multicompartment house in s. Aksai, Burlin district WKO
Проект:	Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, Бурлинский р-н, ЗКО
	№AP/Y/16/0493
Company:	"Firm ATK" LLP
Компания:	ТОО "Фирма АТК"

Attachment to the application No.: 04 dated: 22.11.2016
Приложение к заявке на оплату №: 04 от: 22.11.2016

Description Описание	Net amount Сумма без НДС	VAT НДС	Total Итого
Civil & Erection Work Строительно-Монтажные Работы	310 373 071,49	37 244 768,58	347 617 840,07
Equipment & instruments Оборудование	0,00	0,00	0,00
Grand total Итого	310 373 071,49	37 244 768,58	347 617 840,07

Company General Director
Генеральный директор Компании

Signature (Роспись)

Name (Ф.И.О)

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

PAYMENT APPLICATION for November 2016 / ЗАЯВКА НА ОПЛАТУ за Ноябрь месяц 2016г.

Contract No / Номер контракта: AP/Y/16/0493 - Construction services of building "9-storey multicompartment house" in Aksai, Burlin district WKO/ Предоставление услуг по строительству «9-этажного многоквартирного дома» в ЗКО, Бурлинского района в г. Аксай

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ
ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 38
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Title:
Описание: Выполнение работ по Контракту AP/Y/16/0493

Contractor: 'Firma ATK" LLP
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"

Contracts Administrator: Bayangalieva Aigul
Администратор по контрактам: Баянгалиева Айгуль

Application No / Номер заявки на оплату: 04

Application Period / Отчётный период: 25.10.2016-22.11.2016

Date / Дата: 22/11/16 г.

Current Contract Value / Сумма по контракту: **KZT 745 652 402,57**

		to date на текущий момент	Previous за прошлый период	Net за отчётный период
Value of claimed work **Стоимость выполненных работ**		787 919 275,09	477 546 203,60	310 373 071,49
Less retention / **Сумма на удержание**	**10%**	78 791 927,51	47 754 620,36	31 037 307,15
Subtotal / Итого		709 127 347,58	429 791 583,24	279 335 764,34
Plus VAT / НДС	**12%**			37 244 768,58
Total Claimed **Общая сумма к оплате**				316 580 532,92

Authorisation / Одобрено:

Signature/Подпись _____ **Contractor / Подрядчик**

Date / Дата _____

Signature/Подписи _____ **Company / Заказчик**

Date / Дата _____

Omar Khamiyev
Relocation Project Manager

24 NOV 2016
KPO AKSAI